

Battery Operated Faucet with H₂Optics® Technology

Robinet à piles avec technologie H₂Optics®

Llave a batería con tecnología H₂Optics®

59 -TF HGMHDF

APPLICATION

- 0 - Single hole
1 - 4" (102mm) Coverplate

APPLICATION

- 0 - Monotrou
1 - Plaque de recouvrement de 4 po (102mm)

APLICACIÓN

- 0 - Un solo agujero
1 - Cubierta protectora de 4" (102mm)

WASTE FITTINGS

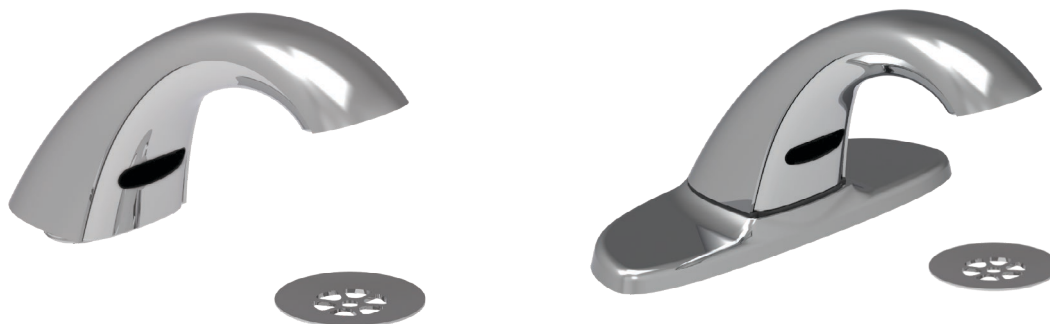
- Default - With grid strainer
LG - Less grid strainer

RACCORDS À DÉCHETS

- Par défaut - Avec crépine
LG - Sans crépine

DESCARGAS

- Estándar - Con filtro de desagüe
LG - sin filtro de desagüe



INSTALLATION NOTES NOTES SUR L'INSTALLATION NOTAS DE INSTALACIÓN

NOTICE Designed for routine 171°F (77°C) disinfection cycles up to 30 minutes.

AVIS Conçus pour les cycles de désinfection de routine à une température de 77°F (171°F) d'une durée maximale de 30 minutes.

AVISO Diseñado para ciclos de desinfección de rutina de 171°F (77°C) de hasta 30 minutos.

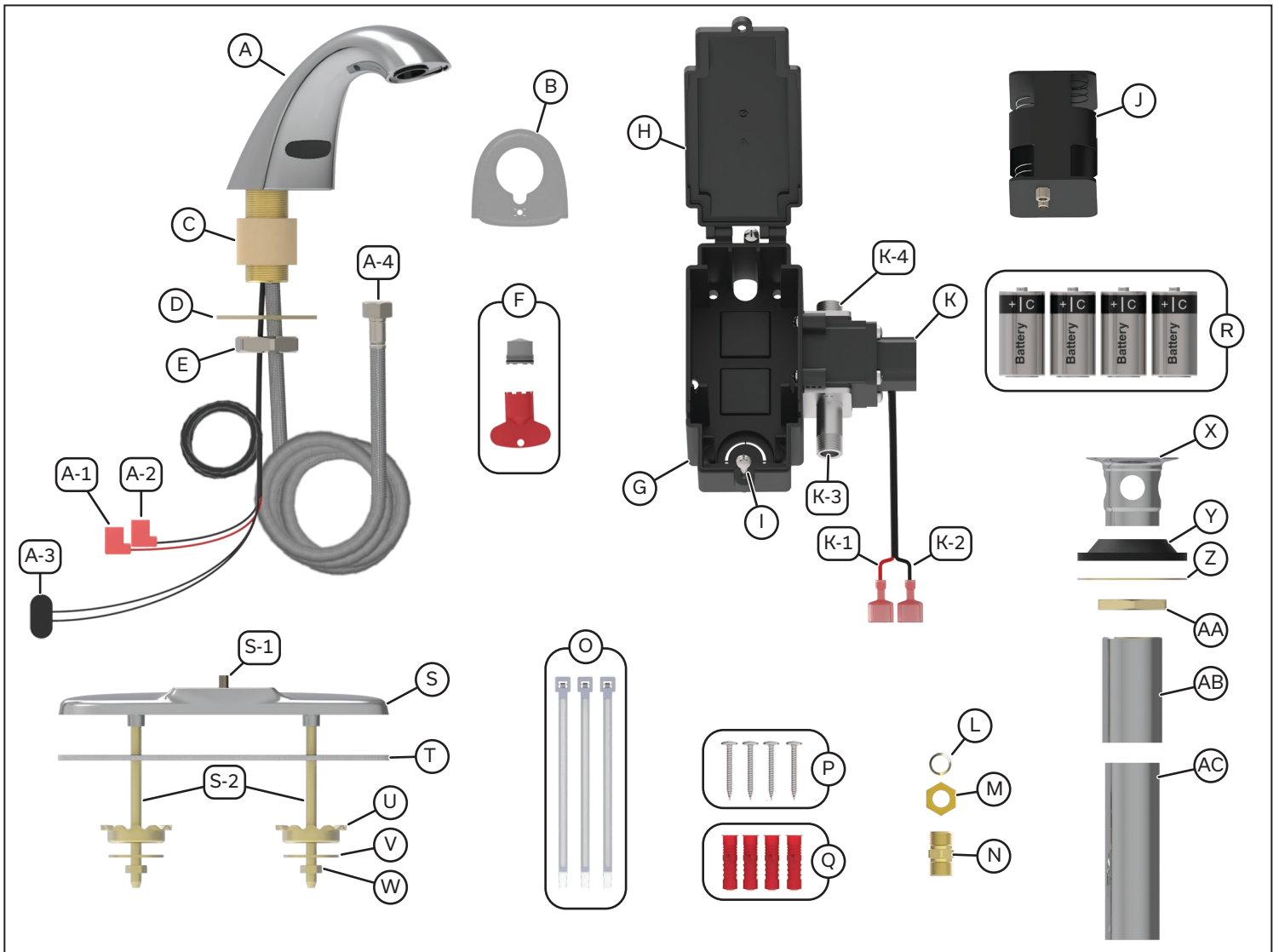
YOU MAY NEED ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN USTED PUEDE NECESITAR



PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.
VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.
DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

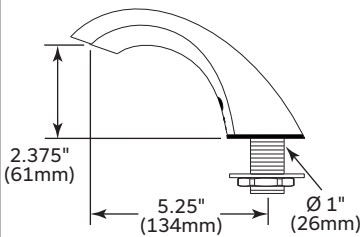
COMPONENTS FOR FAUCET INSTALLATION
COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION DU ROBINET
COMPONENTES PARA LA INSTALACIÓN DEL GRIFO

Item No. Article Artículo	Models Modèles Modelo	QTY QTE CANT.	Description	Description	Descripción
A	All	1	Spout body	Corps de bec	Cuerpo del pico
A-1		1	Red solenoid wire	Fil de solénoïde rouge	Cable rojo del solenoide
A-2		1	Black solenoid wire	Fil de solénoïde noir	Cable negro del solenoide
A-3		1	Battery cable snap	Attache de câble de pile	Cable con conector para la batería
A-4		1	Polymer braided hose	Tuyau en polymère tressé	Manguera de polímero trenzado
B		1	Spout Gasket	Joint de bec	Junta del pico
C		1	Protective cardboard sleeve (recyclable)	Manchon de protection en carton (recyclable)	Funda protectora de cartón (reciclable)
D		1	Washer	Rondelle	Arandela
E		1	Lock nut	Écrou de blocage	Tuerca de seguridad
F		1	Outlet	Sortie	Salida
G		1	Battery box	Boîtier de batterie	Caja de la batería
H		1	Battery box lid	Couvercle de boîtier de batterie	Tapa de la caja de la batería
I		1	Lid screws	Vis de couvercle	Tornillos de la tapa
J		1	Battery holder	Support de batterie	Soporte de la batería
K		1	Solenoid	Solénoïde	Solenoide
K-1		1	Red solenoid wire	Fil de solénoïde rouge	Cable rojo del solenoide
K-2		1	Black solenoid wire	Fil de solénoïde noir	Cable negro del solenoide
K-3		1	3/8" Inlet	Entrée 3/8 po	Entrada 3/8"
K-4		1	3/8" Outlet	Sortie 3/8 po	Salida 3/8"
L		1	3/8" compression sleeve	Manchon à compression de 3/8 po	Funda de compresión de 3/8"
M		1	3/8" Compression nut	Écrou de compression de 3/8 po	Tuerca de compresión de 3/8"
N		1	3/8" Union	Raccord de 3/8 po	Unión de 3/8"
O		3	Cable ties	Attaches de câble	Sujetacables
P		4	Mounting screws	Vis de montage	Tornillos de montaje
Q		4	Anchor	Ancrage	Anclaje
R		4	"C" alkaline batteries	Piles alcalines « C »	Pilas alcalinas "C"
S	591LF	1	4" (102mm) Coverplate	Plaque de recouvrement de 4 po (102mm)	Cubierta protectora de 4" (102mm)
S-1		1	Anti-rotation pin	Broche anti-rotation	Clavija antirotación
S-2		2	Stud	Goujon	Pernos
T		1	Coverplate gasket	Joint de plaque de recouvrement	Junta de la cubierta protectora
U		2	Washers	Rondelles	Arandelas
V		2	Washers	Écrou	Tuerca
W		2	Nut	Modèles avec crépine	Modelos con filtro de desagüe
X	Models with Grid Strainer Modèles avec crépine Modelos con filtro de desagüe	1	Grid flange	Bride de tige	Brida de desagüe
Y		1	Gasket	Joint d'étanchéité	Junta
ZZ		1	Washer	Rondelle	Arandela
AA		1	Nut	Écrou	Tuerca
AB		1	Drain body	Corps de drain	Cuerpo del desagüe
AC		1	Tailpiece	Tuyau d'extrémité	Extremo

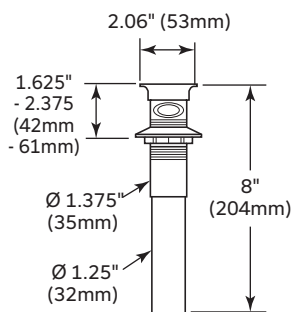


TECHNICAL DATA **DONNÉES TECHNIQUES** **DATOS TÉCNICOS**

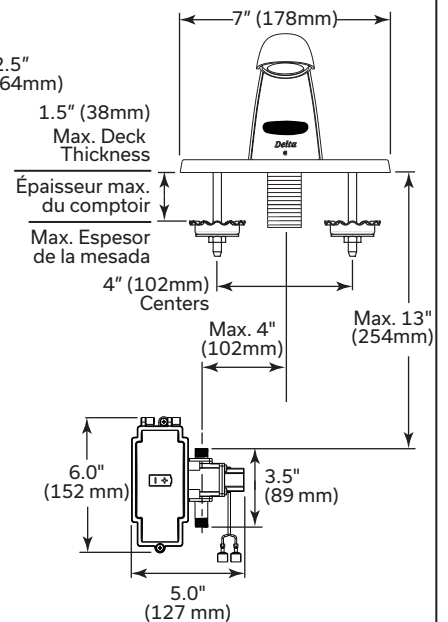
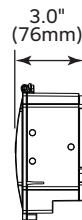
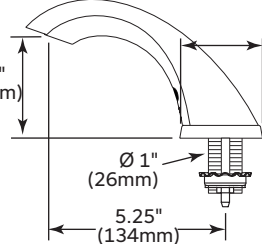
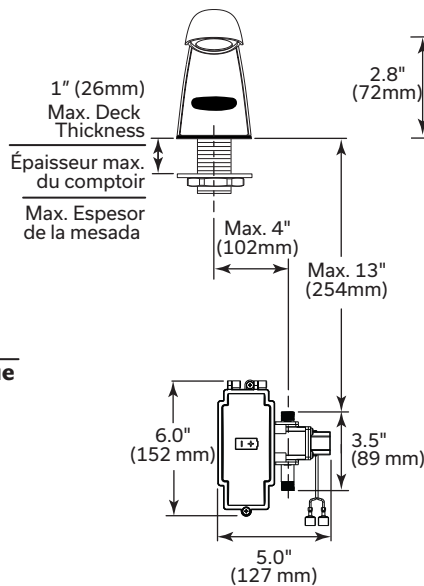
590-TF HDF Series/Série/Serie



Grid Strainer Assembly **Ensemble de crépine** **Ensamblaje de filtro de desagüe**



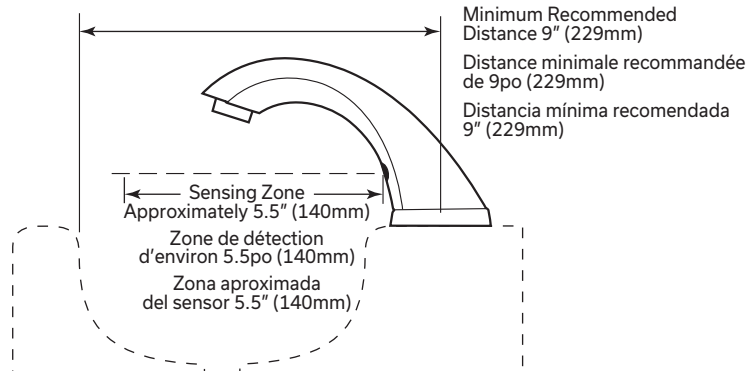
591-TF HDF Series/Série/Serie



Operation Illustration

Figure montrant le mode de fonctionnement

Diagrama de operación



For above deck mounted sinks, the sensor requires a clearance.

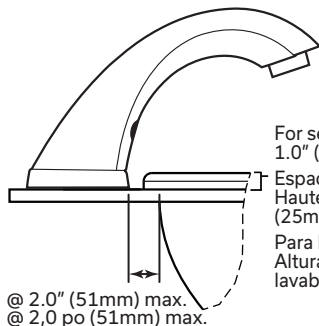
Pour les éviers à pose en surface, le fonctionnement du capteur nécessite un espace libre.

Para lavabos montados por encima de la mesada, el sensor requiere una separación.

With Cover Plate

Avec Plaque de finition

Con chapa de cubierta

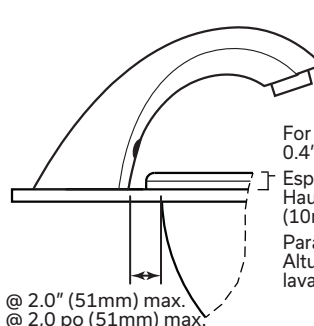


For sensor clearance:
 1.0" (25mm) maximum sink lip height from deck
 Espace libre pour le capteur :
 Hauteur maximale du rebord de l'évier de 1,0 po (25mm) par rapport au comptoir
 Para la separación del sensor:
 Altura máxima de 1.0" (25 mm) para el borde del lavabo desde la mesada

No Cover Plate

Sans Plaque de finition

Sin chapa de cubierta



For sensor clearance:
 0.4" (10mm) maximum sink lip height from deck
 Espace libre pour le capteur :
 Hauteur maximale du rebord de l'évier de 0,4 po (10mm) par rapport au comptoir
 Para la separación del sensor:
 Altura máxima de 0,4" (10mm) para el borde del lavabo desde la mesada

INSTALLATION **INSTALLATION** **INSTALACIÓN**

STEP 1. FOR MODELS WITH GRID STRAINER (see Figure 1)

1. Remove grid flange (X).
2. Screw nut (AA) and washer (Z) down as far as possible onto the drain body (AB).
3. Push gasket (Y) down to nut (AA) and washer (Z).
4. Remove tailpiece (AC) from the drain body (AB) and apply plumber tape (ZB^a) to threads.
5. Re-install the tailpiece (AC) into the drain body (AB).
6. Apply silicone sealant (ZA*) to underside of grid flange (X).
7. Insert drain body (AB) and tailpiece (AC) up through bottom of lavatory.
8. Thread grid flange (X) into the drain body (AB) hand tight.
9. Pull the drain body (AB) and tailpiece (AC) straight down into drain hole and secure gasket (Y), washer (Z) and nut (AA).

⚠ CAUTION DO NOT turn drain body (AB) and tailpiece (AC) while tightening nut (AA) or sealant may not seal drain.

10. Remove excess sealant around the grid flange (X).

ÉTAPE 1. POUR LES MODÈLES AVEC UNE CRÉPINE (voir la Figure 1)

1. Retirez la bride de la grille (X).
2. Vissez l'écrou (AA) et la rondelle (Z) le plus loin possible sur le corps du drain (AB).
3. Enfoncez le joint (Y) vers l'écrou (AA) et la rondelle (Z).
4. Retirez le tuyau d'extrémité (AC) du corps du drain (AB) et appliquez du ruban de plombier (ZB^a) sur les filets.
5. Réinstallez le tuyau d'extrémité (AC) dans le corps du drain (AB).
6. Appliquez du mastic de silicone (ZA*) sur le dessous de la bride de la grille (X).
7. Insérez le corps du drain (AB) et le tuyau d'extrémité (AC) par le bas du lavabo.
8. Vissez la bride de la grille (X) à la main dans le corps du drain (AB).
9. Tirez le corps du drain (AB) et le tuyau d'extrémité (AC) vers le bas dans le trou de drainage et fixez le joint (Y), la rondelle (Z) et l'écrou (AA).

⚠ ATTENTION NE PAS faire tourner le corps de drain (AB) et le tuyau d'extrémité (AC) en serrant l'écrou (AA), car le scellant risque de ne pas sceller le drain.

10. Enlevez l'excès de mastic autour de la bride de la grille (X).

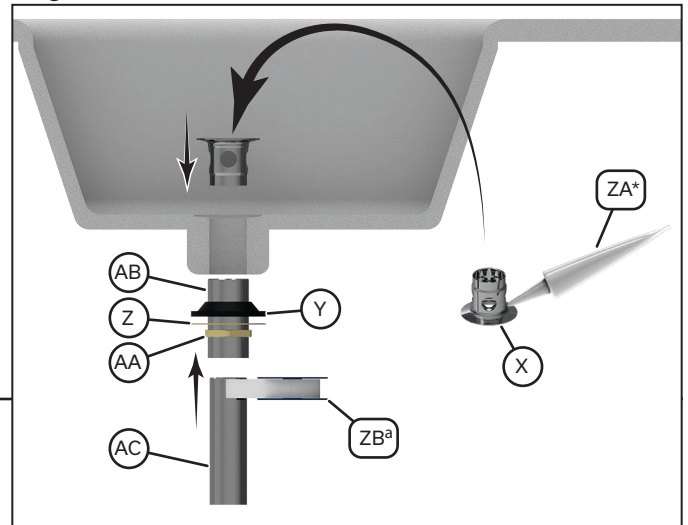
PASO 1. PARA MODELOS CON FILTRO DE DESAGÜE (ver Figura 1)

1. Remueva la brida de desagüe (X).
2. Enrosque la tuerca (AA) y la arandela (Z) tanto como sea posible en el cuerpo del desagüe (AB).
3. Empuje la junta (Y) hacia abajo hasta la tuerca (AA) y la arandela (Z).
4. Saque el extremo (AC) del cuerpo de desagüe (AB) y coloque cinta de plomero (ZB*) en las roscas.
5. Vuelva a instalar el extremo (AC) en el cuerpo del desagüe (AB).
6. Coloque sellador de silicona (ZA*) en la parte inferior de la brida de desagüe (X).
7. Inserte el cuerpo de desagüe (AB) y el extremo (AC) hacia arriba desde la parte de abajo del lavabo.
8. Enrosque la brida de desagüe (X) en el cuerpo de desagüe (AB) con la mano.
9. Tire del cuerpo de desagüe (AB) y del extremo (AC) hacia abajo en el orificio de desagüe y asegure la junta (Y), la arandela (Z) y la tuerca (AA).

⚠ ATENCIÓN NO gire el cuerpo del desagüe (AB) ni el extremo (AC) mientras ajusta la tuerca (AA) ya que el sellador podría no sellar el desagüe.

10. Remueva el exceso de sellador alrededor de la brida de desagüe (X).

Figure 1



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 2. SINK/COUNTER TOP PREPARATION

(see Figure 2)

1. Mark and drill sink/counter top for the appropriate hole pattern based on the model being installed, see Figure 2.

ÉTAPE 2. PRÉPARATION DE L'ÉVIER / DU COMPTOIR

(voir la Figure 2)

1. Marquez et percez les trous dans l'évier / le comptoir selon le motif de trous approprié du modèle à installer, voir la figure 2.

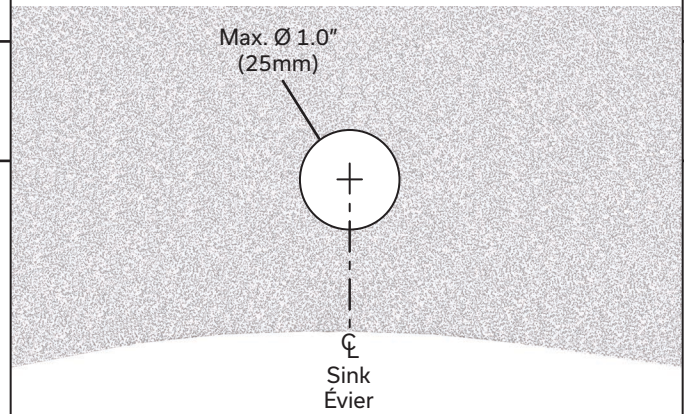
PASO 2. PREPARACIÓN DE LAVABO/MESADA

(ver Figura 2)

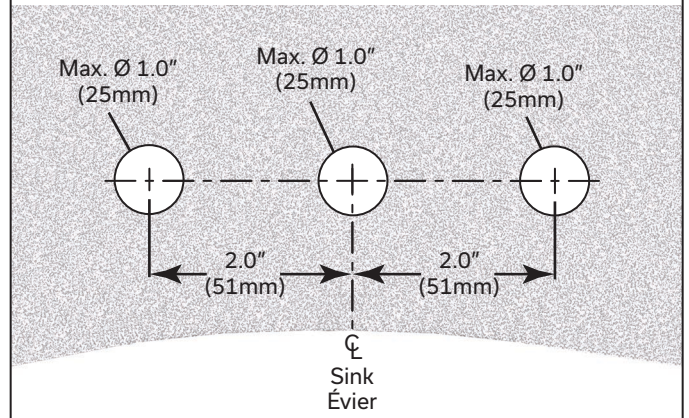
1. Marque y taladre el lavabo/mesada siguiendo el patrón de orificio apropiado según el modelo que se esté instalando, consulte la Figura 2.

Figure 2

590-TF HDF Series/Série/Serie



591-TF HDF Series/Série/Serie



STEP 3. 590-TF HDF SERIES INSTALLATION (see Figure 3)

1. Remove and recycle the protective cardboard sleeve (C).
2. Install the spout gasket (B) onto the spout body (A) and insert them into the hole in the countertop/sink.
3. Secure the spout body (A) to countertop/sink using the washer (D), lock nut (E).

NOTICE The use of clear silicone sealant (ZA^a) is recommended between the spout gasket (B) and counter/sink to prevent water from leaking beneath counter.

CAUTION DO NOT over-tighten the lock nut (E) to avoid component damage.

ÉTAPE 3. INSTALLATION DU ROBINET DE SÉRIE 590-TF HDF

(voir la Figure 3)

1. Retirez et recyclez le manchon de protection en carton (C).
2. Installez le joint du bec (B) sur le corps du bec (A) et insérez-les dans le trou du comptoir / évier.
3. Fixez le corps du bec (A) au comptoir / à l'évier à l'aide de la rondelle (D) et du contre-écrou (E).

AVIS L'utilisation d'un agent d'étanchéité de silicone transparent (ZA^a) est recommandé entre le joint d'étanchéité du bec (B) et le comptoir / évier pour empêcher l'eau de fuir sous le comptoir.

ATTENTION Pour éviter d'endommager des composants, **NE PAS** serrer excessivement l'écrou de blocage (E).

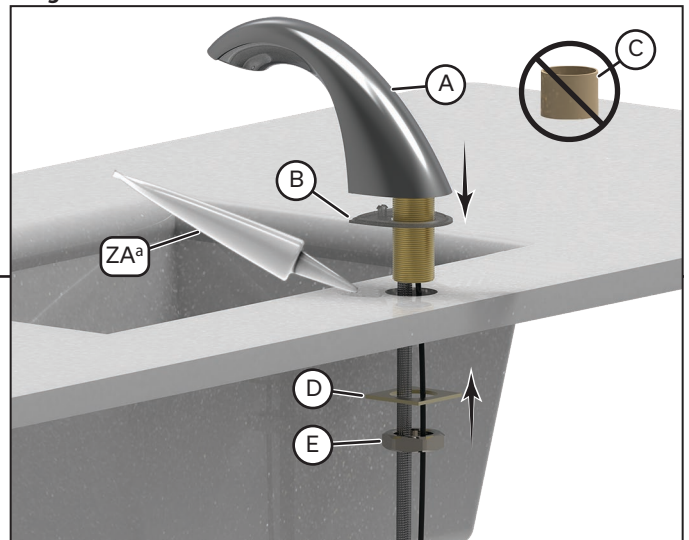
PASO 3. INSTALACIÓN DE LA SERIE 590-TF HD (ver Figura 3)

1. Remueva y recicle la funda protectora de cartón (C).
2. Instale la junta del pico (B) en el cuerpo del pico (A) e insértelos en el orificio de la mesada/lavabo.
3. Asegure el cuerpo del pico (A) a la mesada/lavabo con la arandela (D), la contratuerca (E).

AVISO Se recomienda el uso de sellador de silicona transparente (ZA^a) entre la junta del pico (B) y la mesada/lavabo para evitar que el agua se filtre por debajo de la mesada.

ATENCIÓN NO apriete demasiado la contratuerca (E) para evitar daños a los componentes.

Figure 3



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 4. 591-TF HDF SERIES INSTALLATION (SEE FIGURE 4)

1. Remove and recycle the protective cardboard sleeve (C).
2. Slide the gasket (B) onto the spout body (A).
3. Align the anti-rotation pin (S-1) on the coverplate (S) with the hole in the spout body (A) and secure the coverplate (S) to the spout body (A) using the lock nut (E).

NOTICE Washer (D) is not used on the 591-TF HDF Series.

4. Install the gasket (T) onto the coverplate (S).
5. Secure the spout and coverplate assembly to countertop/sink using the washers (U & V) and nut (W) onto the coverplate studs (S-2).

NOTICE The use of clear silicone sealant (ZA^a) is recommended between the gasket (T) and counter/sink to prevent water from leaking beneath counter.

CAUTION DO NOT over-tighten the nuts to avoid component damage.

ÉTAPE 4. INSTALLATION DU ROBINET DE SÉRIE 591-TF HDF (VOIR LA FIGURE 4)

1. Retirez et recyclez le manchon de protection en carton (C).
2. Faites glisser le joint (B) sur le corps du bec (A).
3. Alignez la goupille anti-rotation (S-1) sur la plaque de recouvrement (S) avec le trou du corps du bec (A) et fixez la plaque de recouvrement (S) au corps du bec (A) à l'aide du contre-écrou (E).

AVIS La rondelle (D) n'est pas utilisée sur les modèles de la Série 591-TF HDF.

4. Installez le joint (T) sur la plaque de recouvrement (S).
5. Fixez le bec et l'ensemble de plaque de recouvrement sur le comptoir / l'évier à l'aide des rondelles (U et V) et l'écrou (W) sur les goujons de la plaque de recouvrement (S-2).

AVIS L'utilisation d'un agent d'étanchéité de silicone transparent (ZA^a) est recommandé entre le joint (T) d'étanchéité et le comptoir / l'évier pour empêcher l'eau de fuir sous le comptoir.

ATTENTION Pour éviter d'endommager des composants, **NE PAS** serrer excessivement les écrous.

PASO 4. INSTALACIÓN DE LA SERIE 591-TF HDF (VER FIGURA 4)

1. Remueva y recicle la funda protectora de cartón (C).
2. Deslice la junta (B) sobre el cuerpo del pico (A).
3. Alinee la clavija antirrotación (S-1) en la cubierta protectora (S) con el orificio en el cuerpo del pico (A) y asegure la cubierta protectora (S) al cuerpo del pico (A) con la tuerca de contratuerca (E).

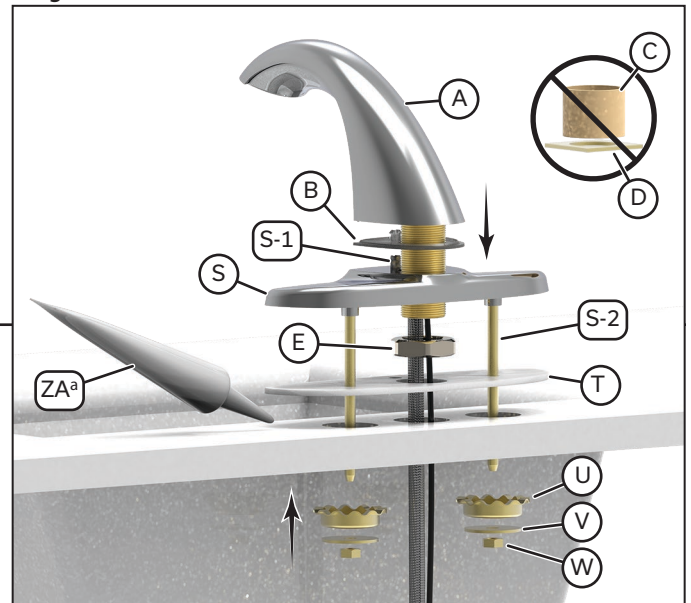
AVISO La arandela (D) no se usa en la serie 591-TF HDF.

4. Instale la junta (T) en la cubierta protectora (S).
5. Asegure el mecanismo del pico y la cubierta protectora a la mesada/lavabo colocando las arandelas (U y V) y las tuercas (W) en los pernos de la cubierta protectora (S-2).

AVISO Se recomienda el uso de sellador de silicona transparente (ZA^a) entre la junta (T) y la mesada/lavabo para evitar que el agua se filtre por debajo de la mesada.

ATENCIÓN NO apriete demasiado las tuercas para evitar daños a los componentes.

Figure 4



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 5. FLUSH WATER SUPPLY LINES

(see Figure 5)

1. Connect the other end of the polymer braided hose (A-4) to the Union (N).
2. Connect the water supply line (ZC^a) to the other end of the Union (N).
3. Turn **"ON"** the water supply stop (ZD^a) and flush the lines for 1 minute.
4. Turn **"OFF"** the water supply stop (ZD^a).
5. Install the outlet (F) with wrench provided.
6. Turn **"ON"** the water supply stop (ZD^a) and check for leaks at the outlet.
7. Turn **"OFF"** the water supply stop (ZD^a) and remove the Union (N) from the supply line (ZC^a) and polymer braided hose (A-4).

ÉTAPE 5. RINCER LES TUYAUX D'ALIMENTATION EN EAU

(voir la Figure 5)

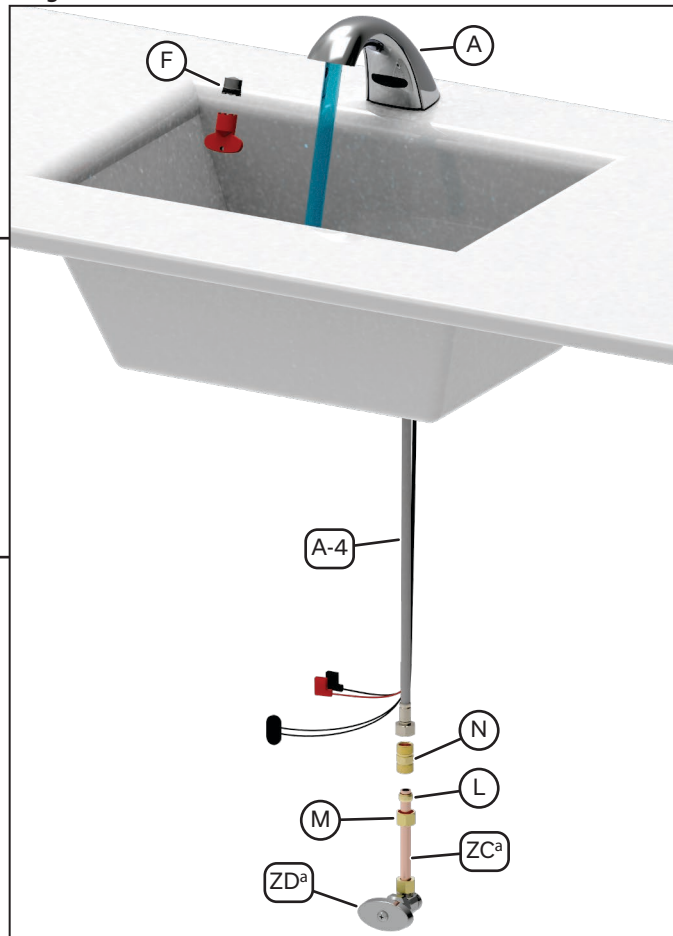
1. Raccordez l'autre extrémité du tuyau en polymère tressé (A-4) au raccord (N).
2. Raccordez le tuyau d'alimentation en eau (ZC^a) à l'autre bout du raccord (N).
3. Ouvrez l'arrêt de l'alimentation en eau (ZD^a) « **ON** » et rincez les tuyaux pendant 1 minute.
4. Fermez l'arrêt d'alimentation en eau « **OFF** » (ZD^a).
5. Installez la sortie (F) avec la clé fournie.
6. Ouvrez la butée d'alimentation en eau (ZD^a) « **ON** » et vérifiez l'étanchéité à la sortie.
7. Fermez l'alimentation en eau (ZD^a) et retirez le raccord (N) du tuyau d'alimentation (ZC^a) et du tuyau en polymère tressé (A-4).

PASO 5. ENJUAGUE LAS LÍNEAS DE SUMINISTRO DE AGUA

(ver Figura 5)

1. Conecte el otro extremo de la manguera de polímero trenzada (A-4) a la unión (N).
2. Conecte la línea de suministro de agua (ZC^a) con el otro extremo de la unión (N).
3. Abra la llave de suministro de agua (ZD^a) y limpie las líneas durante 1 minuto.
4. Cierre la llave de suministro de agua (ZD^a).
5. Instale la salida (F) con la llave provista.
6. Abra la llave de suministro de agua (ZD^a) y verifique que no haya ninguna fuga en la salida.
7. Cierre (posición **"OFF"**) la llave de suministro de agua (ZD^a) y extraiga la unión (N) de la línea de suministro (ZC^a) y manguera de polímero trenzado (A-4).

Figure 5



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 6. BATTERY BOX AND SOLENOID INSTALLATION

(see Figure 6)

1. Locate the installation position for the battery box (G) within the specified area (ZD) based off the center line of faucet body (A). This is to allow all connections to reach the battery box (G) and solenoid (K):
 - a. The polymer braided hose (A-4) and the solenoid cable (A-3) from the faucet body (A) to reach the solenoid (K), and
 - b. The battery cables (A-1 & A-2) to reach the battery box (G).
2. Use the 4 anchors (Q) and screws (P) to secure battery box (G) to the wall.

NOTICE Anchors (Q) and screws (P) are intended for drywall or wood construction. If mounting to another substrate, anchors are supplied by others.

ÉTAPE 6. INSTALLATION DU BOÎTIER DE PILES ET DU SOLENOÏDE (voir Figure 6)

1. Localisez la position d'installation du boîtier de piles (G) dans la zone spécifiée (ZD) en fonction de la ligne centrale du corps du robinet (A). Ceci a pour but de permettre à tous les raccords d'atteindre le boîtier de piles (G) et le solénoïde (K) :
 - a. Le tuyau en polymère tressé (A-4) et le fil de solénoïde (A-3) du corps du robinet (A) doivent atteindre le solénoïde (K), et
 - b. Les câbles de piles (A-1 & A-2) doivent atteindre le boîtier de piles (G).
2. Utilisez les 4 ancrages (Q) et les vis (P) pour fixer le boîtier de piles (G) au mur.

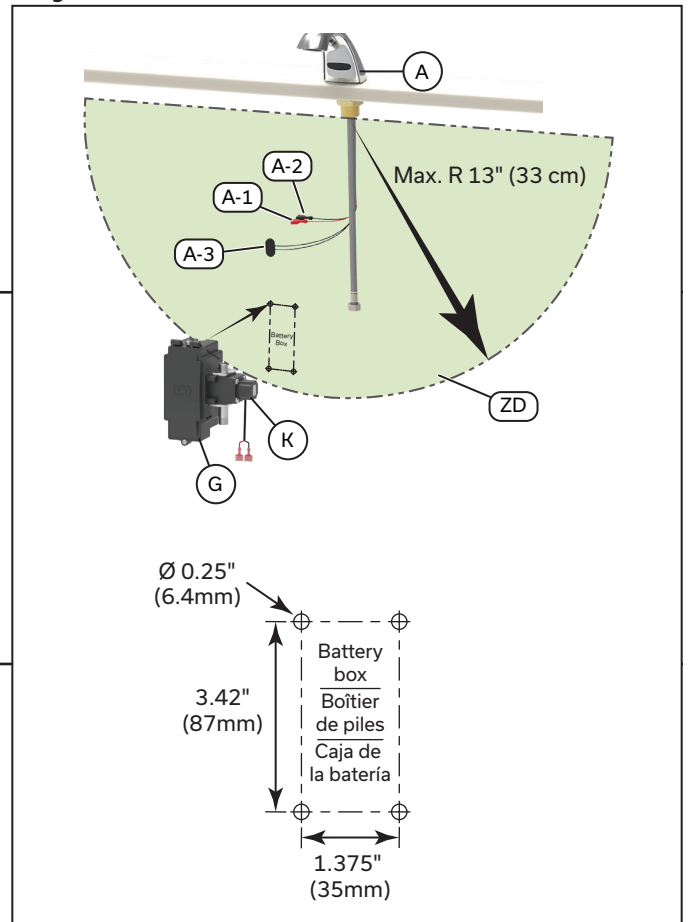
AVIS Les ancrages (Q) et les vis (P) sont conçus pour les cloisons sèches ou la construction en bois. En cas d'installation sur un autre substrat, les ancrages sont fournis par d'autres.

PASO 6. INSTALACIÓN DE LA CAJA DE LA BATERÍA Y DEL SOLENOIDE (ver Figura 6)

1. Localice la posición de instalación de la caja de la batería (G) dentro del área especificada (ZD) basada en la línea central del cuerpo del grifo (A). Esto es para permitir que todas las conexiones lleguen a la caja de la batería (G) y al solenoide (K):
 - a. La manguera trenzada de polímero (A-4) y el cable del solenoide (A-3) desde el cuerpo de la llave (A) para llegar al solenoide (K), y
 - b. Los cables de la batería (A-1 y A-2) para llegar a la caja de la batería (G).
2. Utilice los 4 anclajes (Q) y los tornillos (P) para fijar la caja de la batería (G) a la pared.

AVISO Los anclajes (Q) y tornillos (P) están pensados para construcciones de madera o en seco. Si el montaje se realizará en otra superficie, terceros proporcionarán los anclajes.

Figure 6



STEP 7. FAUCET ASSEMBLY CONNECTION TO SURFACE MOUNT BOX (see Figure 7)

⚠ CAUTION DO NOT connect battery cable snap (A-3) to the battery holder at this time.

1. Connect the polymer braided hose (A-4) from the spout body (A) to the solenoid outlet (K-4).
2. Connect the water supply line (ZC^a) to the solenoid inlet (K-3).
3. Connect the spout body's (A) red and black solenoid wires (A-1 & A-2) to the solenoid's (K) red and black solenoid wires (K-1 & K-2).
4. Turn "ON" water supply (ZD^a) and check for leaks at all polymer braided hose connections and solenoid (K-3 & K-4).

NOTICE

- A 24" (61cm) solenoid and battery extension wire (RP - 061386A) (*sold separately*), can be used to extend the red and black solenoid wires (A-1 & A-2).
- A 20" (51cm) polymer braided hose (062032A) (*sold separately*) can be used to extend the hoses, using with the 3/8" union (N).

ÉTAPE 7. RACCORDEMENT DE L'ENSEMBLE DU ROBINET À LA BOÎTE DE MONTAGE EN SURFACE (voir la Figure 7)

⚠ ATTENTION NE PAS connecter le fil des piles (A-3) au support de piles à ce moment.

1. Raccordez le tuyau en polymère tressé (D) du corps de bec (A) à la sortie du solénoïde (K-4).
2. Raccordez l'alimentation en eau (ZC^a) à l'entrée du solénoïde (K-3).
3. Connectez les fils de solénoïdes rouges et noirs (A-1 et A-2) du corps de bec (A) aux fils de solénoïdes rouges et noirs (K-1 & K-2) du solénoïde (K).
4. Ouvrez l'alimentation en eau (ZD^a) et vérifiez s'il y a des fuites à tous les raccords du tuyau en polymère tressé et aux fils de solénoïde (K-3 et K-4).

AVIS

- Un solénoïde de 61 cm (24 po) et un câble de rallonge de pile (RP-061386A) (*vendu individuellement*) peuvent être utilisés pour rallonger les câbles de solénoïde rouge et noir (A-1, A-2 et A-3).
- Un tuyau de polymère tressé de 51 cm (20 po) (*vendu individuellement*) peut être utilisé pour étendre les tuyaux, avec le raccord de 3/8 po (N).

PASO 7. CONEXIÓN DEL MECANISMO DEL PICO A LA CAJA DE MONTAJE SUPERFICIAL (ver Figura 7)

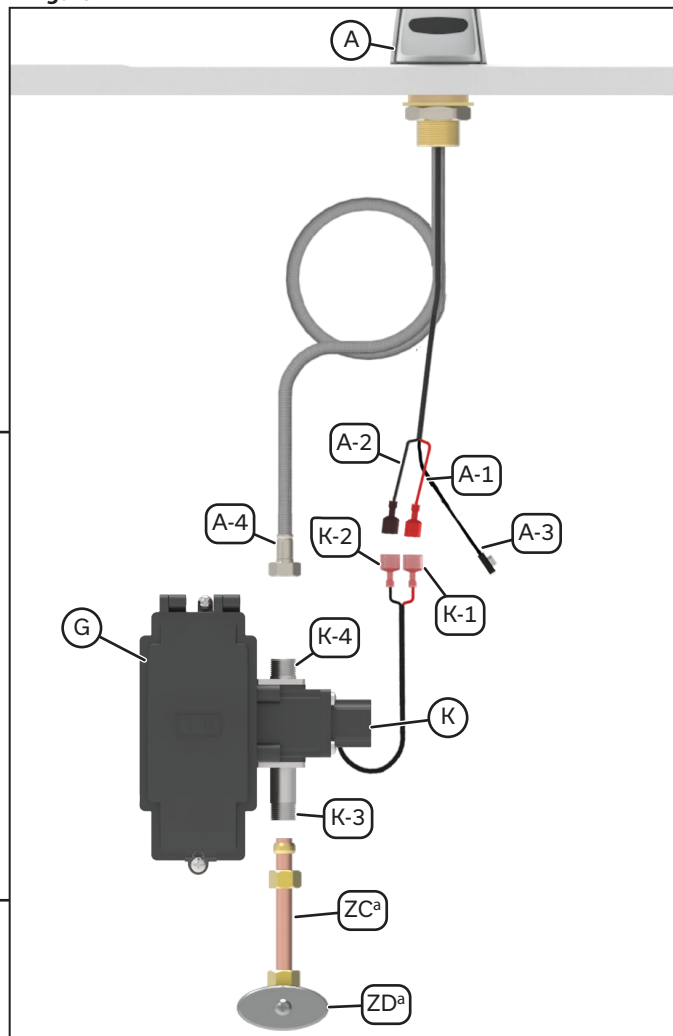
⚠ ATENCIÓN NO conecte el cable de la batería (A-3) al soporte de la batería en este momento.

1. Conecte la manguera de polímero trenzado (A-4) desde el cuerpo del caño (A) a la salida del solenoide (K-4).
2. Conecte la línea de suministro de agua (ZC^a) a la entrada del solenoide (K-3).
3. Conecte los cables rojo y negro del cuerpo del caño (A) a los cables rojo y negro del solenoide (K).
4. Abra el suministro de agua (ZD^a) y compruebe si hay fugas en todas las conexiones de la manguera de polímero trenzado y en el solenoide (K-3 y K-4).

AVISO

- Se puede usar un cable de extensión de 24" (61cm) para la batería y el solenoide (RP - 061386A) (*vendido por separado*) para extender los cables rojo y negro del solenoide y el de la batería (A-1 y A-2).
- Se puede usar una manguera de polímero trenzada de 20" (51 cm) (062032A) (*se vende por separado*) para extender las mangueras, junto con la pieza de unión (N) de 3/8.

Figure 7



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 8. BATTERY INSTALLATION AND STARTUP (see figure 8)

BATTERY INSTALLATION

⚠ CAUTION

- Ensure that **ALL** previous steps have been followed for installation of the faucet and surface mount box and water is turned on.
- Before installing the batteries - Clean off the counter and remove all objects from the sink

1. Remove the battery holder (J) from the battery box (G).

NOTICE The Battery holder (J) is secured in the battery box (G) using hook and loop fasteners, pull firmly to remove.

2. Install the "C" alkaline batteries (R) into the battery holder (J).
3. Connect the battery cable snap (A-3) to the battery holder contacts on the side of the battery holder (J).
4. The sensor LED (A-5) will flash once to indicate power is applied, 2 flashes indicate product is ready to use.
5. Re-install the battery holder (J) back into the battery box (G) and secure the battery box lid (H) with the lid screw (I).

⚠ CAUTION When closing the battery box lid (H) **DO NOT** pinch wires where they enter the box.

6. Use the cable ties (O) to secure the wire cables (A-1, 2 & 3) to the polymer braided hose (A-4).
7. Test the operation of the faucet.
8. If the faucet does not operate see ["Troubleshooting" on page 14](#)

ÉTAPE 8. INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ DES PILES (voir la Figure 7)

INSTALLATION DES PILES

⚠ ATTENTION

- Veiller à ce que **TOUTES** les étapes précédentes soient suivies pour l'installation du robinet et du boîtier d'installation en surface, et que l'alimentation en eau soit ouverte.
- Avant d'installer les piles - Nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier

1. Retirez le support de piles (J) du boîtier de piles (G).

AVIS Le support de piles (J) est fixé au boîtier de piles (G) au moyen de bandes adhésives; tirez fermement pour le retirer.

2. Installez les piles alcalines « C » (R) dans le support de piles (J).
3. Branchez l'attache de câble de pile (A-3) aux contacts se trouvant sur le côté du support de piles (J).
4. Le témoin DEL du capteur (A-5) clignotera une fois pour indiquer que le courant a été appliqué et deux fois pour indiquer que le produit est prêt à l'emploi.
5. Réinstallez le support de piles (J) dans le boîtier de piles (G) et fixez le couvercle du boîtier de piles (J) avec la vis du couvercle (K).

⚠ ATTENTION En refermant le couvercle (H), veillez à **NE PAS** pincer les fils aux points où ils traversent le boîtier.

6. Utilisez les attaches autobloquantes (Q) pour fixer les fils (A-1, 2 et 3) au tuyau en polymère tressé (A-4).
7. Testez le fonctionnement du robinet.
8. Si le robinet ne fonctionne pas, voir [« Dépannage » à la page 14](#).

PASO 8. INSTALACIÓN DE LA LA BATERÍA Y PUESTA EN MARCHA (ver Figura 8)

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que **TODOS** los pasos anteriores se hayan seguido para la instalación de la llave y de la caja de montaje superficial, y que el suministro de agua esté abierto.
- Antes de instalar las baterías, limpie la mesada y remueva todos los objetos del lavabo

1. Extraiga el soporte de la batería (J) de la caja de batería (G).

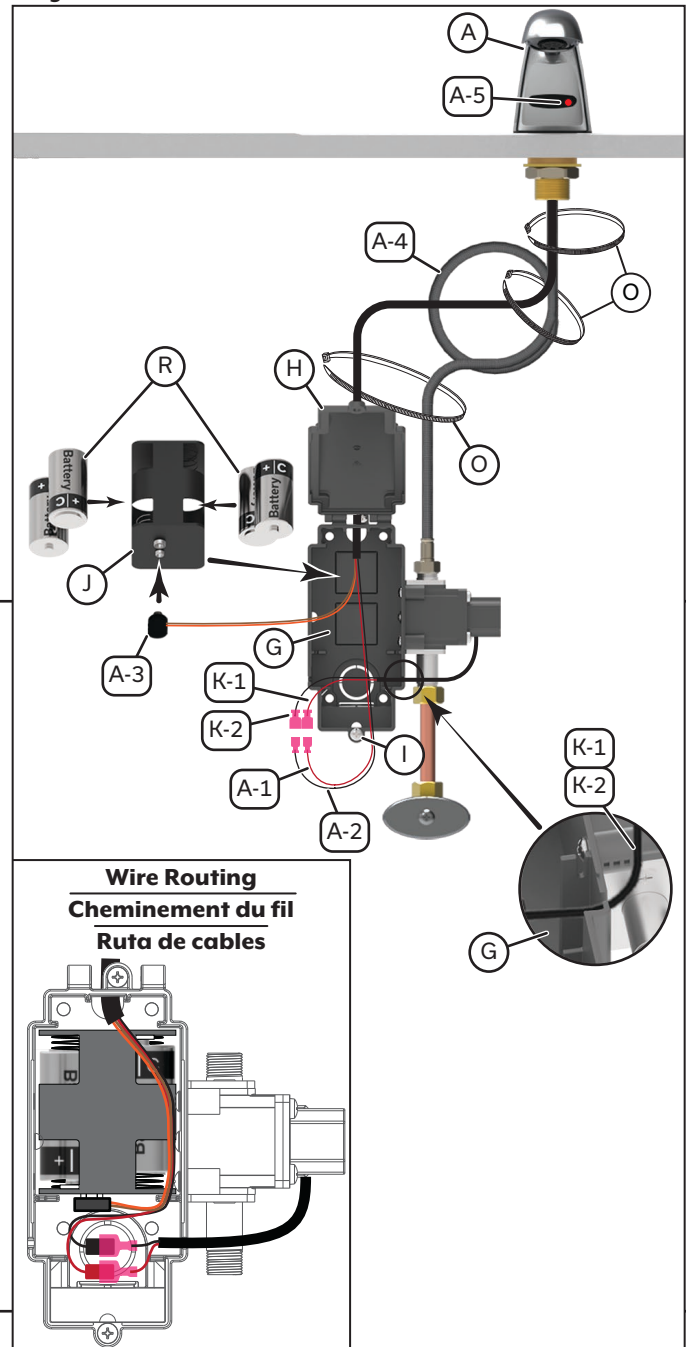
AVISO El soporte de la batería (J) está asegurado en la caja de batería (G) con cierres de gancho y traba; tire con fuerza para sacarlo.

2. Instale las pilas alcalinas "C" (O) en el soporte de la batería (J).
3. Conecte el clip del cable de la batería (A-3) con los contactos del soporte de la batería al costado del soporte (J).
4. La luz LED del sensor (A-5) parpadeará una sola vez para indicar que hay alimentación y 2 veces para indicar que el producto está listo para usar.
5. Vuelva a colocar el portapilas (J) en la caja de pilas (G) y fije la tapa de la caja de pilas (H) con el tornillo de la tapa (I).

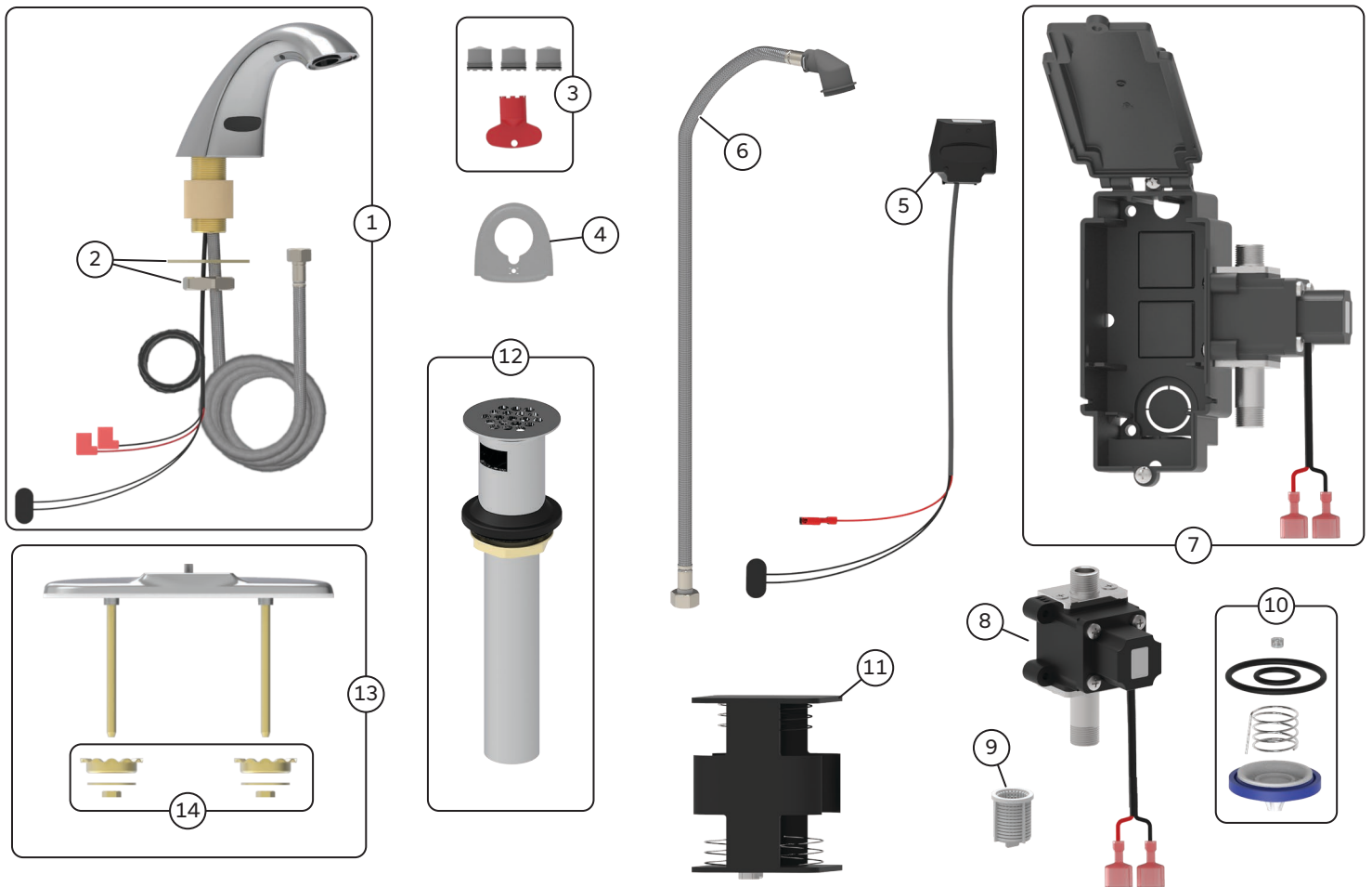
⚠ ATENCIÓN Al cerrar la tapa de la caja de la batería (H) **NO** pellizque los cables donde entran en la caja.

6. Use los sujetacables (Q) para asegurar los cables de alambre (A-1, 2 y 3) a la manguera de polímero trenzado (A-4).
7. Pruebe el funcionamiento de la llave.
8. Si la llave no funciona correctamente, consulte ["Solución de problemas" en la página 14](#).

Figure 8



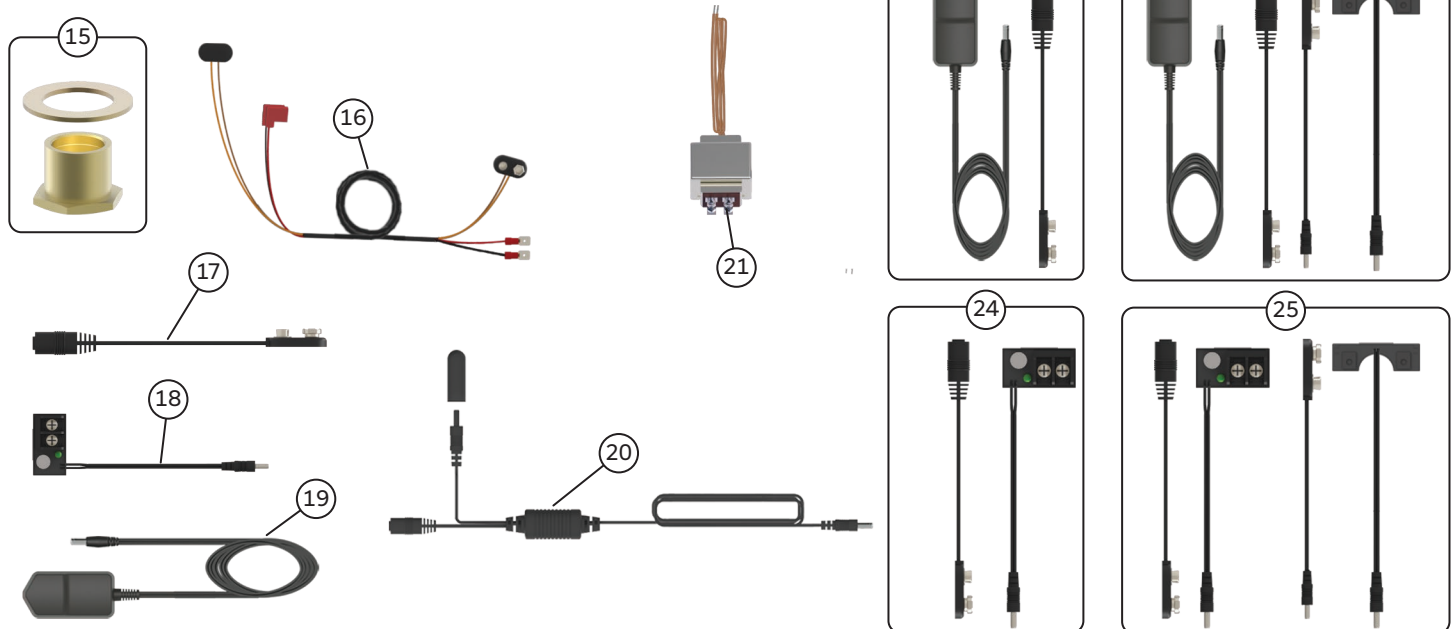
REPAIR PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
PARTES DE REPARACIÓN



Accessories (sold separately)

Accessoires (vendus individuellement)

Accesorios (se venden por separado)



Item No. Article Artículo	Part No. N° de Pièce Part No.	Description	Description	Descripción
1	063281A	Spout assembly	Ensemble du bec	Ensamble del tubo de salida
2	RP6087	Nut & washer	Écrou et rondelle	Tuerca y arandela
3	061266A	3 Outlets with a wrench	3 sorties avec clé	Tres salidas con una llave
4	RP30522	Spout Gasket	Joint de bec	Junta del pico
5	061398A	Sensor/Controller Assmebly	Ensemble capteur/dispositif de contrôle	Ensamblaje del sensor / controlador
6	061399A	Hose/Aerator Assembly	Ensemble boyau/aérateur	Ensamblaje de la manguera / del aireador
7	061474A	Battery Box	Boîtier de piles	Caja de la batería
8	061477A	Solenoid Valve	Soupape de solénoïde	Válvula solenoide
9	061476A	Inlet Filter Screen (12 pcs)	Grillage du filtre grillagé d'arrivée (12 pièces)	Malla del filtro de entrada (12 piezas)
10	061497A	Diaphragm Repair Kit (12 pcs)	Ensemble de réparation du diaphragme (12 pièces)	Kit de reparación del diafragma (12 uds.)
11	061475A	Battery Holder	Support de piles	Soporte de la batería
12	33T260	Open Grid Strainer	Crépine ouverte	Filtro de desagüe abierto
13	RP30528	4" Coverplate - anti-rotation (591-TF HDF only)	Plaque de finition de 4 po - antirotation (591-TF HDF seulement)	Chapa de cubierta de 4" - antirotacional (591-TF HDF solamente)
14	063254A	Nut & washers	Écrou et rondelles	Tuerca y arandelas
Accessories Accessoires Accesorios				
15	RP36203	1" Extension nut & washer	Écrou et rondelle de rallonge de 1 po	Tuerca y arandela de extensión de 1"
16	061386A	24" Cable Extension	Rallonge de 24 po	Cable de extension de 24"
17	061400A	Battery cable snap adapter	Adaptateur d'attache de câble de piles	Adaptador a presión de cable de batería
18	063270A	Hardwire converter	Convertisseur filé	Conversor de cableado físico
19	063266A	Plug-in power supply 60" (152 cm)	Source d'alimentation enfichable 60po (152 cm)	Transformador de alimentación 60" (152 cm)
	063272A	Ganging cable 60" (152 cm)	Câble de regroupement 60 po (152 cm)	Cable de acoplamiento 60" (152 cm)
20	060704A	Transformer 20VA, 120/24Vac	Transformateur de 20 VA, 120 / 24 V.c.a.	Transformador 20VA, 120/24VCA
21	060771A	Transformer 40VA, 120/24Vac	Transformateur de 40 VA, 120 / 24 V.c.a.	Transformador 40VA, 120/24VCA
22	061405A	590-TF HDF Plug-In conversion kit	Trousse de conversion enfichable 590-TF HDF	Kit de conversión de módulos 590-TF HDF
23	061406A	590-TF HDF Plug-In with Battery Back-up conversion kit	Trousse de conversion enfichable avec piles de secours 590-TF HDF	Kit de conversión de módulos 590-TF HDF con respaldo de batería
24	061403A	590-TF HDF Hardwire conversion kit	Trousse de conversion filée 590-TF HDF	Kit de conversión de cableado físico 590-TF HDF
25	061404A	590-TF HDF Hardwire with Battery Back-Up conversion kit	Trousse de conversion filée avec piles de secours 590-TF HDF	Kit de conversión de cableado físico 590-TF HDF con respaldo de batería

TROUBLESHOOTING

DÉPANNAGE

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problem	Indicator	Cause	Solution
Faucet does not operate	No power	Battery cable snap not connected properly to the battery holder.	1. Reconnect terminal to the battery holder contacts.
		No power from the battery holder.	2. Confirm batteries are secure and properly oriented in holder. 3. Check battery cable connection from the spout body connector.
	LED Flashes when trying to activate	Low Battery	4. Replace Batteries
	No water	Water Supply is "OFF".	5. Verify the water supply is turned "ON". Check to see if the issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the spout body for 10 seconds and then reconnect.
		Supply lines kinked or blockage	6. Check supply lines for kinks and blockage. Unkink or replace if required.
		Blocked filter or outlet	The solenoid is making a "click" when activated: 7. Ensure inlet filter screen on solenoid is not plugged with debris. See "Solenoid Filter Screen Cleaning (see Figure 9)" on page 16. a. Check to see if the issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the spout body for 10 seconds and then reconnect.
		Solenoid not operating correctly.	The solenoid is not making a "click" when activated: 8. Check two wires to solenoid to be sure they are connected correctly. Red wire to Red wire and Black to Black wire. a. Check to see if the issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the spout body for 10 seconds and then reconnect. 9. The solenoid is defective; replace with 061477A. a. Check to see if the issue is resolved by restarting faucet. Disconnect the battery holder from the spout body for 10 seconds and then reconnect.
Faucet Leaking water	Water dripping from spout	Solenoid malfunction	10. Inspect solenoid diaphragm for damage or debris, see "Diaphragm Repair Kit - 061497A (see Figure 10)" on page 16.

NOTICE If the issue persists, contact Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada).

Problème	Voyant	Cause	Solution
Le robinet ne fonctionne pas	Aucune alimentation	Le câble des piles n'est pas correctement raccordé au support de piles	1. Reconnectez la borne aux contacts du support de piles.
		Pas d'alimentation au support de piles	2. Vérifiez que les piles sont bien en place et bien orientées dans le support. 3. Vérifiez la connexion entre le câble de la pile et le connecteur du corps du bec.
	Le voyant DEL clignote lors de l'activation	Pile faible	4. Remplacez les piles.
	Pas d'eau	L'alimentation en eau est fermée « OFF »	5. Vérifiez que l'alimentation en eau est ouverte « ON ». Confirmez que le problème est résolu en redémarrant le robinet. Déconnectez le support de piles du corps de bec pendant 10 secondes, puis reconnectez-le.
		Tuyaux d'alimentation tordus ou bloqués	6. Vérifiez si les tuyaux d'alimentation font l'objet de torsion ou de blocage. Défaitez les torsions ou remplacez-les s'il y a lieu.
		Filtre ou sortie bloqués	Le solénoïde fait un « clic » quand il est activé : 7. Assurez-vous que l'écran d'entrée du solénoïde n'est pas obstrué par des débris. Voir « Nettoyage du filtre grillagé du solénoïde (voir Figure 9) » à la page 16. a. Pour vérifier si le problème a été résolu, rouvrez le robinet. Débranchez le support de piles du corps du bec pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
		Le solénoïde ne fonctionne pas correctement	Le solénoïde ne fait pas de « clic » quand il est activé : 8. Vérifiez les deux fils du solénoïde pour vous assurer qu'ils sont correctement connectés. Le fil rouge au fil rouge et le noir au fil noir. a. Pour vérifier si le problème a été résolu, rouvrez le robinet. Débranchez le support de piles du corps du bec pendant 10 secondes, puis rebranchez-le. 9. Si le solénoïde est défectueux, le remplacer par 061477A. a. Pour vérifier si le problème a été résolu, rouvrez le robinet. Débranchez le support de piles du corps du bec pendant 10 secondes, puis rebranchez-le.
Fuite d'eau par le robinet	L'eau s'écoule du bec	Mauvais fonctionnement du solénoïde	10. Inspectez le diaphragme du solénoïde pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ou qu'il ne contient pas de débris, voir « Ensemble de réparation du diaphragme - 061497A (voir Figure 10) » à la page 16.

AVIS Si le problème persiste, contactez le service de soutien technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada).

Problema	Indicador	Causa	Solución
La llave no funciona	No tiene alimentación	El cable de la batería no está conectado correctamente al soporte de la batería.	1. Vuelva a conectar el terminal a los contactos del soporte de la batería.
		No llega energía del soporte de la batería.	2. Confirme que las baterías estén bien colocadas y correctamente orientadas en el soporte. 3. Verifique la conexión del cable de la batería desde el conector del cuerpo del pico.
	El LED parpadea cuando se la trata de activar	Batería agotada	4. Reemplace las baterías.
	No hay agua	El suministro de agua está "CERRADO" .	5. Verifique que la entrada de agua esté "ABIERTA" . Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie la llave. Desconecte el soporte de la batería del cuerpo de la boquilla durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
		Líneas de suministro torcidas o bloqueadas	6. Revise las líneas de suministro en busca de torceduras y obstrucciones. Desenrole o reemplace si es necesario.
		Filtro o salida bloqueados	El solenoide está haciendo un "clic" cuando se activa: 7. Asegúrese de que la rejilla de entrada del solenoide no esté obstruida con residuos. Consulte "Limpieza de la malla del filtro del solenoide (consulte la Figura 9)" en la página 16 . a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie la llave. Desconecte el soporte de la batería del cuerpo de la boquilla durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
		El solenoide no funciona correctamente.	El solenoide no está haciendo un "clic" cuando se activa: 8. Compruebe los dos cables del solenoide para asegurarse de que están conectados correctamente. El cable rojo con el cable rojo y el negro con el cable negro. a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie la llave. Desconecte el soporte de la batería del cuerpo de la boquilla durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. 9. El solenoide está fallado; reemplácelo con 061477A. a. Para verificar que el problema se haya resuelto, reinicie la llave. Desconecte el soporte de la batería del cuerpo de la boquilla durante 10 segundos y luego vuelva a conectarlo.
Grifo con fugas de agua	La salida del agua gotea	Mal funcionamiento del solenoide	10. Inspeccione el diafragma del solenoide en busca de daños o residuos, consulte el "Kit de reparación de diafragma - 061497A (consulte la Figura 10)" en la página 16 .
AVISO Si el problema persiste, comuníquese con el Servicio técnico comercial de Delta al 1-800-387-8277 (Canadá).			

SOLENOID FILTER SCREEN CLEANING (see Figure 9)

1. Turn "OFF" the water supply.
2. Remove the supply line (ZC^a) from the solenoid (K).
3. Using a pair of pliers, carefully pull the inlet filter screen (K-5) out of the solenoid inlet (K-3) opening.
4. Flush the inlet filter screen (K-5) under running water removing any debris from the inlet filter screen (K-5).
5. Re-assemble the inlet filter screen (K-5) (as shown shown in Figure 9) and supply line (ZC^a) onto the solenoid inlet (K-3).
6. Turn "ON" the water supply and check for leaks.

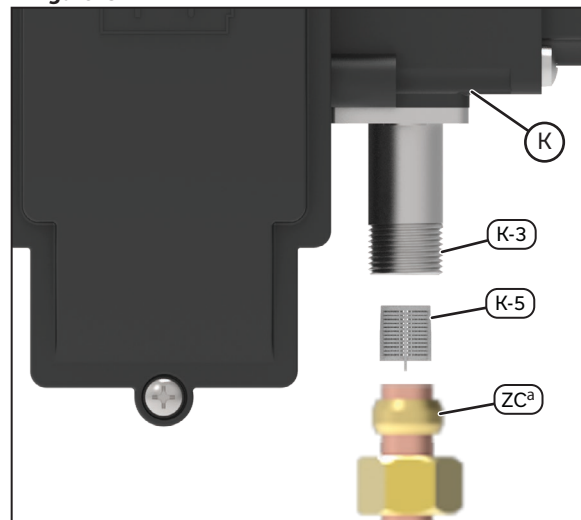
NETTOYAGE DU FILTRE GRILLAGÉ DU SOLÉNOÏDE (voir Figure 9)

1. Coupez l'alimentation en eau « OFF ».
2. Retirez le tuyau d'alimentation (ZC^a) du solénoïde (K).
3. À l'aide d'une paire de pinces, retirez avec précaution le filtre grillagé (K-5) de l'entrée du solénoïde (K-3).
4. Rincez le filtre grillagé d'arrivée (K-5) à l'eau courante pour éliminer les débris du filtre grillagé (K-5).
5. Réassemblez le filtre grillagé d'arrivée (K-5) (tel qu'indiqué à la figure 9) et connectez le tuyau d'arrivée (ZC^a) à l'entrée du solénoïde (K-3).
6. Allumez l'alimentation en eau et vérifiez les fuites.

LIMPIEZA DE LA MALLA DEL FILTRO DEL SOLENOIDE (consulte la Figura 9)

1. Cierre la llave de suministro de agua.
2. Con un par de alicates, saque con cuidado la malla del filtro de entrada (K-5) de la abertura de la entrada del solenoide (K-3).
3. Enjuague la malla del filtro de entrada (K-5) bajo el agua corriente para eliminar cualquier residuo de la malla del filtro de entrada (K-5).
4. Vuelva a montar la malla del filtro de entrada (K-5) (como se muestra en la Figura 9) y la línea de suministro (ZC^a) en la entrada del solenoide (K-3).
5. Abra la llave de paso del agua y verifique que no haya ninguna fuga.

Figure 9



a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

DIAPHRAGM REPAIR KIT - 061497A (see Figure 10)

1. Turn "OFF" the water supply.
2. Remove the 4 screws (K-7) holding the solenoid actuator (K-8) onto the solenoid body (K-6), and carefully remove the solenoid actuator (K-8).
3. Carefully replace the plug (K-10) from the bottom of the solenoid actuator (K-8).
4. Carefully remove the solenoid cap (K-9) and replace the 2 - orings (K-11 & K-12).
5. Carefully remove the diaphragm (K-13) and spring (K-14) from the solenoid body (K-6).
6. Replace the spring (K-14) making sure to insert the spring stem into the hole in the diaphragm (K-13).
7. Re-assemble the compents.
8. Turn "ON" the water supply and check for leaks.

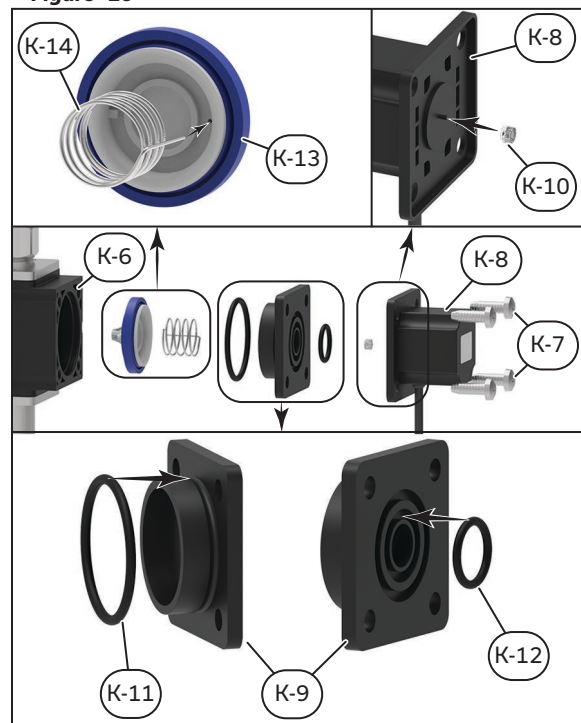
ENSEMBLE DE RÉPARATION DU DIAPHRAGME - 061497A (voir Figure 10)

1. « COUPEZ » l'arrivée d'eau.
2. Retirez les 4 vis (K-7) qui fixent l'actionneur du solénoïde (K-8) sur le corps du solénoïde (K-6), et retirez avec précaution l'actionneur du solénoïde (K-8).
3. Remplacez avec soin le bouchon (K-10) du bas de l'actionneur du solénoïde (K-8).
4. Retirez avec précaution le couvercle du solénoïde (K-9) et remplacez les 2 joints (K-11 et K-12).
5. Retirez délicatement le diaphragme (K-13) et le ressort (K-14) du corps du solénoïde (K-6).
6. Remplacez le ressort (K-14) en veillant à insérer la tige du ressort dans le trou du diaphragme (K-13).
7. Re-assemblez les composants.
8. « OUVREZ » l'arrivée d'eau et vérifiez s'il y a des fuites.

KIT DE REPARACIÓN DE DIAFRAGMA - 061497A (consulte la Figura 10)

1. **CIERRE** el suministro del agua.
2. Desmonte los 4 tornillos (K-7) que sujetan el actuador de solenoide (K-8) en el cuerpo del solenoide (K-6) y retire con cuidado el actuador de solenoide (K-8).
3. Reemplace cuidadosamente el tapón (K-10) de la parte inferior del actuador de solenoide (K-8).
4. Retire con cuidado el tapón del solenoide (K-9) y sustituya las 2 juntas tóricas (K-11 y K-12).
5. Retire con cuidado el diafragma (K-13) y el resorte (K-14) del cuerpo del solenoide (K-6).
6. Sustituya el resorte (K-14) y asegúrese de insertar el vástago del resorte en el orificio del diafragma (K-13).
7. Vuelva a colocar los componentes.
8. **ABRA** el suministro de agua y verifique si hay fugas.

Figure 10



CARE INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

CARE INSTRUCTIONS

This Delta Commercial faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the chrome finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (i.e. cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp cloth and blot dry with a soft cloth.

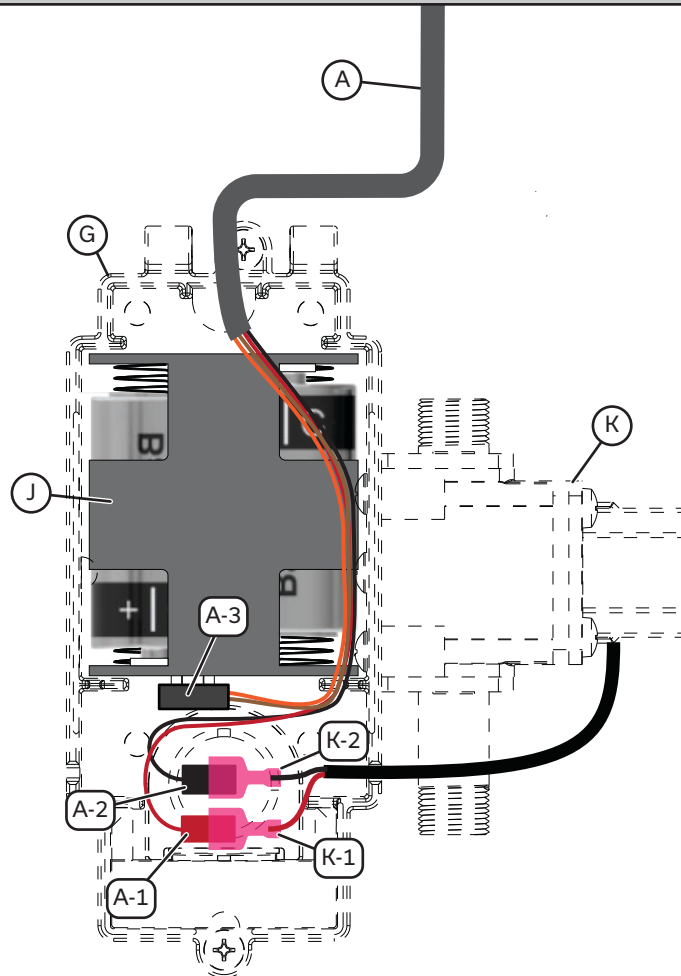
Le robinet Delta Commercial a été conçu et fabriqué en conformité avec les standards de haute qualité et de meilleure performance. Si l'entretien est effectué correctement, vous bénéficierez de nombreuses années d'utilisation sans aucun problème. Nettoyer avec soin ce produit. Malgré un fini chromé extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par des **NETTOYANTS ACIDES** (par ex. nettoyeurs conçus spécialement pour locaux sanitaires et cabinets vitrifiés), **ABRASIFS FORTS** ou **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour nettoyer, essuyer avec un linge humide et assécher avec un linge doux.

Esta llave Delta Commercial está diseñada y fabricada de acuerdo con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado cromado es extremadamente duradero, puede los **LIMPIADORES ÁCIDOS** (es decir, limpiadores diseñados específicamente para inodoros e inodoros de porcelana vítrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANARLO**. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y seque con un paño suave.

WIRING DIAGRAMS

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

WIRING DIAGRAMS



Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



WARNING Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre. Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable. Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas être la source d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant mener à des opérations non souhaitées.

AVIS Cet appareil a été testé et déterminé conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe A, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au niveau d'une installation commerciale. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé selon les consignes, causer des interférences nuisibles aux communications radios. L'utilisation de cet appareil dans un endroit résidentiel peut causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

AVERTISSEMENT Tous changements ou modifications non explicitement approuvés par Delta risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APPLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba.

Este aparato cumple con las reglas de la Parte 15 de FFC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Su operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este aparato no puede causar interferencias nocivas, y
- (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que pueden causar la operación indeseable.

AVISO Este equipo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para un aparato digital de Clase A, según las reglas de la Parte 15 de la FCC. Los límites se diseñaron para suministrar protección razonable contra interferencias nocivas cuando se opera el equipo en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propia expensa.

ADVERTENCIA Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por Delta podrían anular la autorización para que el usuario opere el equipo.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2024 Masco Canada Ltd.

255069, Rev H

Para obtener asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico comercial de Delta al **1-800-387-8277** (Canadá) o al **1-877-509-2680** (U.S.A.).